

Memoria, imaginación histórica y empatía histórica: dos experiencias con adultos mayores.

Memory, historic imagination and historic empathy: two experiences with elderly people.

Emma E. Perarnau (eeperarnau@unsl.edu.ar), Enzo Vieyra (enzo_vieyra@yahoo.com.ar).
Facultad de Ciencias Humanas. Universidad Nacional de San Luis. (Argentina)

Resumen

El trabajo que presentamos da cuenta de dos talleres desarrollados desde el Proyecto de Investigación "Memorias y prácticas educativas: del saber construido sobre el pasado local al material didáctico impreso" de la FCH-UNSL, donde nos proponemos como objeto de estudio el abordaje del pasado local de la Ciudad de San Luis valorizado como soporte de las diversas memorias (popular, oficial, etaria, de género, de clase...) para ser usado con fines educativos.

En este escrito desarrollamos dos propuestas de valor experiencial que ofrecimos, con la intención de recuperar las diferentes memorias sobre el pasado local, a adultos mayores que concurren al Taller de Radio que depende la Secretaría de Extensión de la FCH y que está incluido en el Programa de Cursos y Talleres para Adultos Mayores.

En el primer Taller, denominado "Apelando a la memoria", se propone promover la narrativa escrita a partir de la evocación y de la observación de imágenes del pasado de la ciudad de San Luis de mediados del siglo XX, poniendo en juego procesos memorísticos al recurrir tanto a la memoria individual como a la memoria colectiva.

El segundo taller, "Apelando a la imaginación histórica", está referido a la época colonial de nuestra ciudad, y para concretarlo recurrimos a la escucha de sonorizaciones de diferentes escenas cotidianas sobre el pasado colonial de la ciudad de San Luis con la intención de promover la imaginación histórica y la empatía histórica en los participantes.

Palabras claves: Memoria- imaginación histórica- empatía histórica- pasado local- vida cotidiana.

Abstract

The work presented here shows two workshops developed from the Research Project "Memories and educational practices: from the knowledge built on the local past to the printed didactic material" of the Facultad de Ciencias Humanas (FCH), Universidad Nacional de San Luis (UNSL), whose aim is to approach the local past of the City of San Luis, valued as support of the diverse memories (popular, official, age-related, gender-related, class-related), to be used with educational purposes.

In this paper, we develop two proposals of experiential value carried out with elderly people who attend the Radio Workshop, depending on *Secretaría de Extensión* of the FCH and included in the Program of Courses and Workshops for Older Adults, with the intention of recovering the different memories on the local past.

In the first workshop, called "Evoking memories" (Apelando a la memoria), we intended to promote the written narrative based on the evocation and observation of images from the past of the city of San Luis in the mid-twentieth century, appealing to both individual and collective memory in order to activate memory processes.

The second workshop, "Appealing to the historical imagination" (Apelando a la imaginación histórica), refers to the colonial era of our city. In this workshop, recordings of different daily scenes from the colonial past of the city were used in order to promote historical imagination and historical empathy in the participants.

Key words: Memory - historical imagination - historical empathy - local past - everyday life.

Introducción

Somos docentes de la FCH.UNSL, que conformamos el equipo de investigadores del Proyecto de Investigación "Memorias y prácticas educativas: del saber construido sobre el pasado local al material didáctico impreso".

En el mencionado proyecto nos proponemos como objeto de estudio el abordaje del pasado local de la Ciudad de San Luis valorizado como soporte de las diversas memorias (popular, oficial, etaria, de género, de clase...) para ser usado con fines educativos. Entendemos que los diversos sujetos que conforman la trama social de la Ciudad de San Luis son portadores de diversas memorias, las que nos permiten acceder al pasado local de una manera particular. Ese pasado inscripto en la memoria colectiva es el que pretendemos utilizar con fines educativos, particularmente en materiales didácticos impresos que puedan ser utilizados en distintos niveles del sistema educativo en escuelas de la Ciudad y en espacios educativos no formales.

Surge como interés la posibilidad de ofrecer dos talleres a los adultos mayores que concurren al Taller de Radio que depende la Secretaría de Extensión de la FCH y que está incluido en el Programa de Cursos y Talleres para Adultos Mayores, con la intención de desplegar procesos memorísticos sobre el pasado local desde dos momentos históricos diferentes. El primero de ellos está situado a mediados del siglo XX, época de la cual los participantes formaron parte como sujetos sociales, pudiéndose recurrir así a sus memorias individuales y colectivas. El segundo taller está referido a la época colonial de nuestra ciudad por lo que recurrimos a "paisajes sonoros" como estrategia de contextualización, con la intención de trabajar la imaginación histórica y la empatía histórica.

Reconocemos dos componentes importantes para significar el conocimiento histórico, uno es la imaginación histórica que como instrumento de la narración histórica ayuda a poblar los huecos que deja nuestro conocimiento de la historia. No se refiere a los sentimientos de fantasía de la gente sobre el pasado (la pura imaginación), sino a una disposición clave para dar sentido a las acciones y evidencias históricas.

El otro componente es la empatía y hace referencia a ponerse en situación de los “otros” del pasado, mirando las cosas desde su punto de vista. Es entender a esos “otros”. La empatía es un logro, lo cual quiere decir estar en una posición en la que es posible contemplar creencias y metas que uno no necesariamente comparte.

La narración, de acuerdo con Polkinghorne, es “la única forma lingüística adecuada para mostrar la existencia humana como acción contextualizada. Las descripciones narrativas muestran que la actividad humana es una implicación en el mundo con propósito” (1995, p. 5).

Otro lenguaje con el cual podemos ejercitar la imaginación histórica y la empatía histórica es el dibujo, ya que también este tipo de expresión brinda la posibilidad de decir y de contar de manera tan valiosa como con el uso de las palabras, permitiendo impregnar de emociones y de sensaciones el contenido significado, además de aportar detalles e información fidedigna.

¿Qué proponemos?

Con la intención de recuperar las diferentes memorias sobre el pasado local presentamos dos propuestas a los participantes del Taller de Radio, inscriptos en el Programa de Adultos Mayores.

La metodología utilizada es por lo tanto la de un Aula Taller, teniendo en claro que:

- Se trabaja metódicamente con dos aspectos fundamentales: el lenguaje y las emociones.
- Se desarrolla a través de propuestas lúdicas y participativas.
- Se propicia el trabajo cooperativo y solidario en un ambiente de confianza y respeto mutuo.
- Se produce y se comparte lo producido entre todos para que todos aprecien las producciones escritas.
- Se coordina con docentes que coparticipan de la tarea de producción, no desde el lugar del profesor con saberes superiores.

En el primer Taller, denominado “Apelando a la memoria”, proponemos promover la narrativa escrita a partir de la evocación y de la observación de imágenes del pasado de la ciudad de San Luis de mediados del siglo XX, poniendo en juego procesos memorísticos al recurrir tanto a la memoria individual como a la memoria colectiva.

Partimos de la idea de que toda imagen es una construcción, una representación de objetos, ideas y pensamientos que supone una capacidad de transmitir significados,

consideramos entonces que una fotografía, una imagen captada en un momento y lugar determinado, es un “presente” de un pasado que hará que se prolongue en la memoria de las personas en el futuro. Al revivir el ayer a partir de la imagen, al apreciar los detalles que aparecen en ella interpelándonos, apelando a nuestra memoria, invitándonos a recuperar el pasado, un tiempo que hoy no está, nos concede la palabra para que expresemos aquello que nos sugiere interpelando tanto pensamientos como sentimientos. (Santos Guerra; 1998).

Es nuestro interés utilizar imágenes como testimonios del pasado y fuentes portadoras de información del pasado local como representaciones visuales que tienen entidad propia con sus particulares contenidos, lenguajes, lógicas y procesos de conformación.

Así, la imagen de un lugar de nuestra ciudad en el pasado promueve el involucramiento consciente a nivel cognitivo y emocional de las personas que las observan y leen. Sobre todo, si esa imagen es presentada de manera desintegrada conformando las piezas de un juego de rompecabezas en donde el desafío de reconstruir el todo para otorgarle sentido, haciéndolo aún, más desafiante.

A partir de la integración de la imagen en el rompecabezas, la persona se involucra y se motiva para comenzar a hablar o a escribir, en este caso, sobre lo que fue evocado en su interior.

Coincidimos con Salazar Sotelo (2006) cuando expresa que “la explicación narrativa es la forma idónea de enseñar historia, por una parte, expresa un contenido, a la vez que es una puerta abierta hacia la historia vivida que es configurada en una narración.”

El segundo taller, “Apelando a la imaginación histórica”, está referido a la época colonial de nuestra ciudad. Para desarrollarlo, recurrimos a la escucha de “paisajes sonoros”, que dan cuenta de diferentes escenas cotidianas sobre el pasado colonial de la ciudad de San Luis y que fueron elaborados por estudiantes de la asignatura Locución III de la carrera de Licenciatura en Producción de Radio y Televisión de esta universidad. Es pertinente aclarar que entendemos como paisaje sonoro a la construcción puramente auditiva de escenas o aspectos de nuestro mundo, tanto natural como social.

Nuestra intención aquí es promover la imaginación histórica y la empatía histórica en los participantes, a partir de la escucha de dos sonorizaciones específicas como: “Un día de trabajo en una chacra de la ciudad” y “Una procesión religiosa de la plaza Independencia en el San Luis colonial”, para luego ser expresadas a través del dibujo.

Con la utilización de la imaginación histórica pretendemos dotar de sentido a los acontecimientos históricos a través de la empatía y la contextualización, pudiendo viajar en el tiempo con la imaginación histórica, como instrumento útil y necesario del pensamiento histórico como pensamiento creativo.

Nuestra idea es dar sentido recreando e imaginando la situación a través de la comprensión empática, entendiendo que la empatía histórica hace referencia a capacidades para imaginar “cómo era” o a comprender las actitudes o las motivaciones

de los actores del pasado, ayudando a comprender a las personas de aquel tiempo que no sólo tenían diferentes formas de vida, sino que también tenían experiencias propias y actuaban de acuerdo con diferentes normas y sistemas de creencias.

Podemos decir entonces que el ejercicio de imaginación histórica y de empatía histórica requiere la comprensión del contexto del pasado en el cual sucedieron los hechos, así como de las actitudes de las personas que vivieron en el pasado en escenarios que pueden ser recreados y mediatizados a partir de narrativas ficcionales que den cuenta de ese pasado y que sobre todo, otorguen sentido al lector.

¿Cómo construimos memoria sobre el pasado local a partir de la imaginación y de la empatía?

En el primer taller “Apelando a la Memoria”, repartimos a cada participante un rompecabezas con imágenes de la historia local: cementerios, casonas y boliches para que lo armaran. Los mismos han sido elaborados en el marco del Proyecto de Investigación “Patrimonio Cultural y Didáctica” - del cual el Proyecto de Investigación “Memorias y prácticas educativas” es continuación - con imágenes obtenidas por el reconocido retratista de las costumbres sanluiseñas del S XX, José La Vía. Seguidamente, los invitamos a comentar con el grupo total la imagen obtenida para que expresaran las emociones, sensaciones, evocaciones, experiencias que les provocaban.

Posteriormente proyectamos cortos audiovisuales pertenecientes a la serie “¿Sabía usted?” y producidos por el proyecto matriz anteriormente mencionado, sobre distintos hitos del patrimonio histórico cultural de San Luis. Los cortos presentados son: Viviendas, La vieja Estación y El Mercado.

A partir de estas fuentes de información instamos a los adultos mayores a elaborar narraciones escritas donde plasmaran el pasado personal apelando a las memorias individuales y locales, porque entendemos que el empleo de un lenguaje hablado y luego escrito, representa una extensión de las posibilidades de alcance de la memoria ya que, gracias a esto, puede salir de los “límites físicos de nuestro cuerpo para depositarse ya en otras memoria, (...)”. (Le Goff; 1991: 132)

Podemos apreciar que las narraciones se centran en recuerdos personales de la infancia, que incluyen anécdotas familiares y escolares en un tono nostálgico.

En un segundo encuentro, “Apelando a la imaginación histórica”, nos dispusimos a trabajar recurriendo a la imaginación y empatía histórica de los participantes utilizando las sonorizaciones producidas por estudiantes de la asignatura Locución III de la carrera de Licenciatura en Producción de Radio y Televisión de esta universidad. Iniciamos el taller con la presentación del paisaje sonoro “Una procesión religiosa de la plaza Independencia en el San Luis colonial”, sin anticipar su contenido.

Los participantes escuchan atentamente el primer audio para dar lugar a los comentarios sobre lo que el paisaje sonoro despierta en la imaginación de cada uno:

“Una misa y un rosario”.

“Una procesión en latín e italiano en un país centroamericano y una pezuña de cabra. No es un vía crucis, por los sonidos”.

“Yo lo veo en una iglesia”.

“Para mí es una procesión”.

“...las letanías...todas las advocaciones que tenía la Virgen”.

Después de estas respuestas intervenimos para focalizar el ejercicio, preguntándoles a los participantes sobre la época a que hace referencia la sonorización:

...“Hará más o menos unos 30 años, después del Segundo Concilio Vaticano Segundo”.

“Es en Brasil o Centroamérica, por el sonido de las pezuñas de cabra que son propias de esta región, después se escucha una tumbadura”.

Seguidamente, presentamos el segundo audio. En esta oportunidad el paisaje sonoro “Un día de trabajo en una chacra de San Luis Colonial” permite los siguientes comentarios de los adultos mayores:

“Para mí es una mañana en el campo”

“El aljibe se escucha”

“El sonido de animales, cabras, chivos, perros, chanchos, etc.”

“Es muy temprano a la mañana”.

“Golpe de un hacha de mano, están cortando leña. Hay un gallinero cerca”.

Cuando la puesta en común sobre la experiencia de la escucha de sonorizaciones concluye, damos lugar a proyección de una entrevista realizada al Prof. Néstor Menéndez sobre aspectos de la vida colonial en la ciudad de San Luis.

Después, proponemos establecer relaciones de contexto histórico entre los audios y la entrevista del Prof. Néstor Menéndez, promoviendo la participación y el uso de la imaginación.

Por último, invitamos a los participantes a cerrar el encuentro mediante un ejercicio plástico, en el cual puedan plasmar a partir de un dibujo cómo era el San Luis de la época colonial, animándose a imaginar y recrear parte de lo que era la vida cotidiana de la época. Las expresiones plásticas muestran claramente la tendencia a imaginar el San Luis antiguo en el espacio rural, con la presencia de las sierras como hito natural imprescindible en el reconocimiento del terruño, logrando contextualizar la época pero sin poder conformar una idea física sobre el trazado de la ciudad colonial.

El valor de las memorias:

En el primer taller, “Apelando a la memoria”, a la memoria construida y vivida por los participantes, podemos apreciar que las producciones escritas de los mismos dejan en evidencia situaciones de la vida cotidiana a nivel personal, como por ejemplo: momentos de la infancia, la vida familiar y escolar. Los recuerdos individuales y personales son abonados por los recuerdos personales de los demás participantes a

partir de la invitación al diálogo. Claramente, podemos observar cómo el recuerdo personal, nuestra memoria, se ve afectada, y por lo tanto es adaptada, “al conjunto de nuestras percepciones actuales” (Halbwachs, 1968: 25) y al recuerdo de los demás que intervienen para dar mayor exactitud a nuestro recuerdo, ahora compartiendo una misma experiencia al recordar.

La implicancia afectiva también interviene “marcando con más fuerza en nuestra memoria porque solo nos concernía a nosotros”, porque lo que mantiene el recuerdo vivo son nuestros sentimientos e ideas. En este caso, los otros no podrán hacernos acordar de las partes en común olvidadas, y al mismo tiempo, no necesitamos de nadie para que nos haga acordar de las “impresiones que no habíamos comunicado a nadie”. (Halbwachs, 1968:34)

Para que la memoria colectiva siga viva o se mantenga, es necesario que la memoria personal, la de cada uno, no haya dejado de coincidir o de tener puntos en común con la memoria de los otros, de los demás, para que pueda “reconstruirse sobre una base común”. Para recordar, no debe desaparecer la memoria colectiva mayor, porque es la incluye a la individual de cada uno. (Halbwachs, 1968:34)

Sin dudas, indagar acerca del pasado local de la ciudad de San Luis nos remite a la situación particular de las memorias locales, conformadas por diferentes memorias “conjugan lo subjetivo y lo colectivo; y memorias plurales, entendiendo que en la sociedad se disputan memorias que representan a distintos grupos con diferentes perspectivas” (Gartner, 2015: 33).

En cuanto al segundo taller, Apelando a la imaginación histórica, podemos decir que el soporte sonoro funciona como los “otros que nos prestan su memoria para ayudarnos a recordar un momento del que no existe un mínimo recuerdo en nuestra propia memoria, ya sea porque nos hemos alejado de ese grupo de pertenencia perdiendo contacto y el ejercicio de pensar en común en un “ámbito en común” (Halbwachs, 1968: 48), o porque el tiempo compartido no alcanza para construir un anclaje. Aquí ya no estaríamos hablando de memoria sino de la reconstrucción “de una imagen viva” a partir del relato o del testimonio de los demás (Halbwachs, 1968: 28), como es el caso de la información vertida por el Profesor Menéndez en la entrevista.

Así, con los anclajes ya puestos a su disposición, los participantes pueden acercarse a la recreación del contexto colonial de la ciudad de San Luis a partir del dibujo, recurriendo a la imaginación y empatía histórica, mediante producciones propias y originales. Observamos que las mismas se ven atravesadas por representaciones sociales, prejuicios, estereotipos que persisten en el imaginario colectivo, como por ejemplo, la idealización de la vida de campo y del paisaje natural local.

Según Le Goff (1991: 131) “Los fenómenos de la memoria, ya en sus aspectos biológicos, ya en los psicológicos, no son más que los resultados de sistemas dinámicos de organización, y existen sólo en cuanto la organización los conserva o los reconstituye”, y si además consideramos que la “memoria colectiva obtiene su fuerza y

duración al apoyarse en un conjunto de hombres, son los individuos los que la recuerdan, como miembros del grupo". (Halbwachs, 1968: 50)

Concluimos diciendo que cada memoria individual es sin lugar a dudas "un punto de vista sobre la memoria colectiva" (Halbwachs, 1968: 50) y que cada mirada en particular puede cambiar según el lugar que ocupa en ella y según el lugar que ocupó en ella. Además, este lugar al que hacemos referencia, también puede cambiar, porque depende de las relaciones que cada uno de nosotros mantiene con otros entornos o contextos.

Bibliografía

Lee, Peter. (1994). "Historical Imagination". En *Learning History Heinemann Educational Books*. Londres.

Le Goff, Jacques. (1991). *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*. Ediciones Paidós. España

Halbwachs, Maurice. (2004). *La memoria colectiva*. Prensas Universitarias de Zaragoza. Zaragoza, España.

Polkinghorne, D. (1995). *Narrative configuration in qualitative analysis*. En J. Hatch y R. Wisniewski (Eds), *Life history and narrative*. Londres: Falmer press, 5-23

Rinaldi, M A y otros. (2004). El Patrimonio Arquitectónico de la ciudad: experiencia piloto en Educación Especial a partir del juego de rompecabezas Proyecto de Investigación "Patrimonio cultural y didáctica de lo social". Facultad de Ciencias Humanas Universidad Nacional de San Luis San Luis. Argentina.

Salazar Sotelo, Julia. (2006). *Narrar y aprender historia*. Universidad Nacional Autónoma de México. Ciudad Universitaria, 04510, Coyoacán, México, D.F. ISBN 970-32-3315-5. Impreso y hecho en México.